



Integrationslotsen

der Kreisstadt Heppenheim

WIR... helfen Zugewanderten in Heppenheim...

WIR ... نحن نقوم بمساعدة المهاجرين في هيبنهايم

WIR... Waxan caawinnaa soogalootiga Heppenheim

WIR... Heppenheim'a entegrasyon konusunda göçmenlere yardım ediyoruz ...

WIR... ما در درخواست و پر کردن فرم ها کمک می کنیم ... ما مفسر نیستیم

WIR ... допомагаємо іммігрантам в Хеппенгеймі ...

WIR ... помогаем иммигрантам в Хеппенхайме

WIR ... ብዙይ ኣፈላላይ ንኩሉ ንኣግዝ

WIR ... help immigrants with their integration process in Heppenheim.

s.doebert@stadt.heppenheim.de

begegnung@stadt.heppenheim.de

06252/13 12 74

**Karlstraße 2
64646 Heppenheim**

Deutsch

WIR... helfen Zugewanderten bei der Integration in Heppenheim...

WIR... sind Sprachmittler bei Behörden, Ämtern, Schulen, Ärzten, Kindertageseinrichtungen...

WIR... helfen beim Beantragen und Ausfüllen von Formularen...

WIR... sind keine Dolmetscher...

WIR... arbeiten ehrenamtlich und für Sie kostenfrei...

WIR... arbeiten MIT Ihnen...

WIR... bieten regelmäßige Sprechstunden an...

Sie brauchen Hilfe?

Dann melden Sie sich bei uns!



Arabisch

WIR ... نحن نقوم بمساعدة المهاجرين على الاندماج في هيبنهايم

WIR ... نعمل بالترجمة في الهيئات والدوائر الحكومية و عيادات الاطباء والمدارس و رياض الأطفال

WIR ... نقوم بالمساعدة في تقديم الطلبات و ملء الاستمارات

WIR ... نحن لسنا مترجمين رسميين

WIR ... نحن نعمل من أجلكم طوعاً وبشكل مجاني

WIR ... نحن نعمل معكم و ليس عندكم

WIR ... لدينا مواعيد استشارة دورية

WIR ... هل تحتاج إلى المساعدة؟

WIR ... إذن يمكنك التواصل معنا عبر الإيميل أو رقم الهاتف.

Englisch

WIR... we help immigrants with their integration process in Heppenheim.

WIR... we are language mediators for authorities, offices, schools, doctors, kinder gardens.

WIR... we call you to apply for and fill out forms.

WIR... we are not interpreters.

WIR... we work on a voluntary basis and free of charge for you.

WIR... work **with** you.

WIR... we have regular consultation hour.

Do you need help ?

Then please let us know!



Ukrainisch

WIR ... допомагаємо іммігрантам в інтеграції в Хеппенгеймі ...

WIR... ємовними посередниками для установи, офісів, шкіл, лікарів, дитячих садків ...

WIR... допомагаєморозробляти та заповнювати форми ...

WIR ... НЕ ПЕРЕКЛАДАТЕЛІ ...

WIR ... працюємо добровільно та безкоштовно для вас ...

WIR ... працюємо З вами ...

У нас регулярні години консультацій ...

Тобі потрібна допомога?

Тоді зв'яжіться з нами!

Türkisch

WIR... Heppenheim'a entegrasyon konusunda göçmenlere yardım ediyoruz ...

WIR... BİZ yetkililer, ofisler, okullar, doktorlar, gündüz bakım merkezleri için dil aracılarıyız ...

WIR... Başvuru ve form doldurma konusunda yardımcı oluyoruz...

WIR biz tercüman değiliz...

WIR... Gönüllülük esasına göre, tamamen gizli ve sizler için ücretsiz çalışıyoruz...

WIR... SİZİNLE ÇALIŞIYORUZ, SİZİN İÇİN DEĞİL...

WIR... Düzenli danışma saatlerimiz var...

Yardıma ihtiyacın var?

O halde bizimle iletişime geçin!

Somali

WIR... ka caawinnaa soogalootiga isdhexgalka Heppenheim

WIR... nahay dhexdhexaadiyeyaasha luqadaha ee maamulka, xafiisyada, iskuulada, dhakhaatiirta, xarumaha xanaanada caruurta

WIR... kaa caawinaa codsashada iyo buuxinta foomamka

WIR... ANIGU turjumaan ma nihin

WIR... an ku shaqeyneynaa tabaruc ahaan, gebi ahaanba qarsoodi iyo lacag la'aan adiga

WIR... KUU SHAQAYNAYNAA, laakiin adiga ADIGA MAAHA

WIR... leenahay saacado wadatashi oo joogto ah
Ma u baahan tahay caawimaad?
Kadib nala soo xiriir!

Persisch

ما واسطه های زبان برای مقامات ، دفاتر ، مدارس ، پزشکان ، مراکز
مراقبت روزانه هستیم

ما در درخواست و پر کردن فرم ها کمک می کنیم ما مفسر نیستیم

ما بصورت داوطلبانه و کاملاً محرمانه و رایگان برای شما کار می کنیم

ما با شما کار می کنیم ، اما برای شما کار نمی کنیم

ما ساعت مشاوره منظم داریم

شما به کمک احتیاج دارید؟ سپس با ما در تماس باشید



Tigrinya

WIR ... ብዘይ ኣፈላላይ ንኩሉ ንሕግዝ

WIR ... ንስደተኛታት ኣብ ሃገሩም ምትሕብባር ክፈክቡ
ንሕግዝ

WIR ... ብዝተፈላለዩ ቋንቋ ብምትርጎም ንሕግዝ

WIR ... ኣብ ዝተፈላለዩ ቦት ጽሕፈት ኣቢያተ
ትምህርቲ ሕክምና ክሊኦትን ብምካድ ንስደተኛታት ንተሓገዝ

WIR ... ፎርም ኣብ ሚምላኣ ንተሓገዝ

WIR ... ቶርጎምቲ ኣይኮንናን

ብፍታውን ብነጻን ነገልግለኩም

ምስና ሓቢርኩም ዕዩዩ

ሓገዝ ዩኒቨርሲቲ ኣሎ ንዓና ኣብ ዝኮነ ኣዋን ተወከሱና።



Integrationslotsen der Kreisstadt Heppenheim

SPRECHSTUNDE:
9:00 – 11:30 Uhr

Montag/ Isniin / ሰኔይ
Soomaali (Somalisch)
ትግርኛ (Tigrinya)

Mittwoch/ چهارشنبه / Çarşamba / Çarşem
پارسی، دری و فارسی (Persisch/Farsi/Dari)
Türkçe / Kurdî (Türkisch/Kurdisch)

Donnerstag / يوم الخميس
عربي (Arabisch)

Für individuelle Einsätze verfügen wir
außerdem über die Sprachen:

اردو / Urdu

پښتو / Paschtu

Українська / Ukrainisch

Italiano / Italienisch

English / Englisch

Русский /Russisch

E-Mail: begegnung@stadt.heppenheim.de

Stand: Juli 2025